



# MOTOFOARFECA RURIS F555





## CUPRINS

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| 1. Introducere                            | 3  |
| 2. Instrucțiuni de siguranță              | 4  |
| 2.1 Etichete pe utilaj                    | 4  |
| 3. Prezentarea generală a utilajului      | 6  |
| 4. Date tehnice                           | 7  |
| 5. Alimentarea cu combustibil             | 7  |
| 5.1 Amestecul                             | 7  |
| 5.2 Alimentarea                           | 8  |
| 5.3 Siguranța manipulării combustibilului | 9  |
| 6. Punerea în funcțiune                   | 9  |
| 7. Metode de utilizare                    | 12 |
| 8. Întreținerea și depozitarea            | 13 |
| 8.1 Tabel de întreținere                  | 15 |
| 9. Simptomatică probleme pornire          | 16 |
| 10. Declarații de conformitate            | 19 |

## 1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partener.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:

Telefon: **0351.820.105**

e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

### 2.1 ETICHETE PE UTILAJ



Norme europene CE



Pericol!



Citiți manualul de utilizare!



Folosiți căști de protecție!



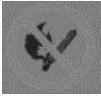
Folosiți mănuși de protecție!



Folosiți cizme sau pantofi de protecție!



Pericol de vătămare corporală a persoanelor aflate în apropierea utilajului!



Nu folosiți soluții inflamabile în apropierea utilajului.



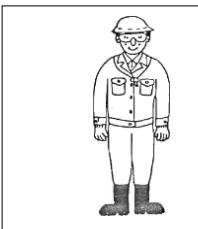
Evitați contactul cu elementele în mișcare ale utilajului.



Nu folosiți în spații închise. Pericol de intoxicare.

### Condițiile primei utilizări

Acest produs este conceput special pentru ornamentarea și defrișarea tufșurilor și a crengilor copacilor. A nu se folosi în alte scopuri.



Acest produs este un utilaj care funcționează la viteză mare. Asamblarea și funcționarea greșită a cuțitului-lamă este foarte periculoasă. A nu se utiliza acest produs când sunteți obosit sau după ce ați băut alcool. Este interzisă manevrarea de către copii și a persoanelor cu dizabilități care nu pot înțelege aceste instrucțiuni.

Gazele emanate de motorul pe benzină sunt dăunătoare corpului uman. Nu întrebuințați acest produs în interiorul camerei, în sera acoperită cu învelis subțire de plastic și în tunel unde ventilația este slabă.

Prima utilizare ar trebui făcută sub îndrumarea unei persoane specializate.

Pentru a preveni accidentele, utilizatorul ar trebui să lucreze în afara spațiilor închise. Durata medie de utilizare trebuie păstrată între 30-40 minute, cu pauză de 10 minute. Este mai bine dacă timpul de lucru este de 4 ore pe zi.

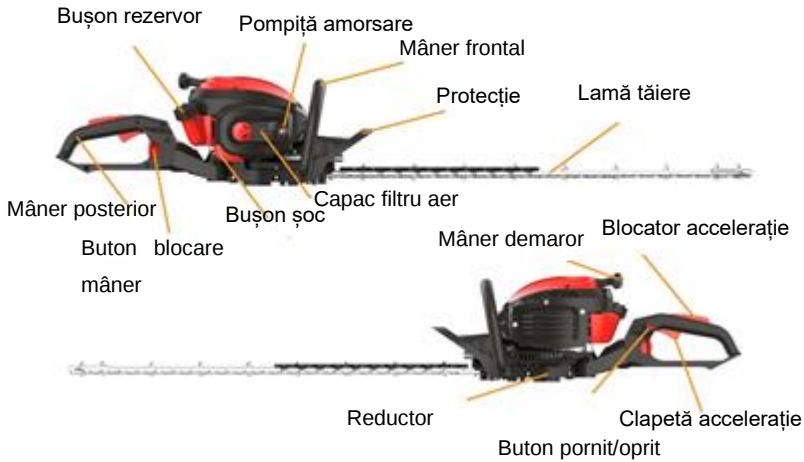
## Vestimentația corespunzătoare în timpul funcționării

- (1) Vă rugăm să purtați îmbrăcăminte cu mâneca lungă și pantaloni lungi. Pentru a preveni pericolul, vă rugăm să nu purtați haine largi și deschise și pantaloni largi.
- (2) Vă rugăm să purtați mănuși în timpul utilizării.
- (3) Pentru a preveni alunecarea în timpul funcționării, vă rugăm purtați încălțăminte anti-derapantă.
- (4) Pentru a vă proteja ochii, vă rugăm să purtați ochelari de protecție.

## Marcarea echipamentului de acționare

| Reprezentarea locației prin marcaje | Simbol grafic                                                                     | Conținutul prezentat                                      |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Alimentarea rezervorului            |  | Trebuie utilizat amestec de benzină cu ulei RURIS 2TT-MAX |
| Schimbarea poziției clapetei de șoc |  | Arată că poziția clapetei de șoc este închisă             |
|                                     |  | Arată că poziția clapetei de șoc este deschisă            |

### 3. PREZENTAREA GENERALĂ A UTILAJULUI



### 4. DATE TEHNICE

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| <b>Motor</b>                 | TEZ               |
| <b>Ciclu de funcționare</b>  | 2 timpi           |
| <b>Putere motor</b>          | 1 CP              |
| <b>Capacitate cilindrică</b> | 25,4 cc           |
| <b>Sistem de aprindere</b>   | Electronic        |
| <b>Pornire</b>               | Manuală           |
| <b>Combustibil</b>           | Amestec carburant |

|                                 |                              |
|---------------------------------|------------------------------|
| <b>Capacitate rezervor</b>      | 350 ml                       |
| <b>Consum mediu combustibil</b> | 0,9 l/h                      |
| <b>Amestec carburant</b>        | 25 ml ulei/ litru de benzină |
| <b>Ulei amestec</b>             | Recomandat RURIS 2TT-MAX     |
| <b>Lungime lamă</b>             | 750 mm                       |
| <b>Mâner</b>                    | Ergonomic în 3 puncte        |
| <b>Greutate</b>                 | 6,0 kg                       |

Motofoarfeca este dotată cu dispozitiv de protecție a mâinii la mâner, dispozitiv de blocaj al manetei de accelerație și frâna pentru dispozitivul de tăiere (frâna de siguranță cu resort pe ambielajul motorului).

## 5. ALIMENTAREA CU COMBUSTIBIL

### 5.1 AMESTECUL

#### ATENȚIE !

1. Benzina este inflamabilă. Evitați focul deschis în apropierea combustibilului. Opriti motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a realimenta.
2. Motoarele RURIS sunt lubrifiate cu ulei special făcut pentru motoare pe benzină în 2 timpi răcite cu aer. În cazul în care nu folosiți **un ulei clasa API TC** sau o clasa superioară a acesteia, în perioada de garanție, riscați pierderea garanției. Raportul recomandat de amestec: 1l benzină + 25 ml ulei 2 timpi. Emisiile de gaze sunt controlate de parametrii și componentele fundamentale ale motorului (ex.: carbuраție, coordonarea aprinderii, toba eșapament)
3. Aceste motoare sunt certificate să funcționeze cu benzină fără plumb.
4. Asigurați-vă că folosiți benzină cu cifra octanică minimă de 95.
5. Benzina fără plumb este recomandată pentru a reduce poluarea aerului în vederea protecției mediului.
6. Benzina sau uleiurile de calitate slabă pot avaria inelele de etanșare, furtunile de aspirat benzină, pistonul, segmentii, cilindrul sau rezervorul de carburant al motorului.

| <b>Rata recomandată de amestec</b> |    |    |    |     |     |
|------------------------------------|----|----|----|-----|-----|
| Schemă de amestec                  |    |    |    |     |     |
| Litri benzină                      | 1  | 2  | 3  | 4   | 5   |
| Ml ulei pentru motoare în 2 timpi  | 25 | 50 | 75 | 100 | 125 |

- măsurați exact cantitatea de benzină iar pentru ulei vă recomandăm să folosiți o seringă gradată.
- omogenizarea se face prin agitarea amestecului într-un recipient de carburant fără impurități.
- puneți benzina într-un recipient de carburant curat.
- turnați tot uleiul și amestecați bine.
- puneți o etichetă clară pe exteriorul recipientului pentru a se evita confuzia cu alte recipiente.

## 5.2 ALIMENTAREA

Poziționați utilajul pe o masă de lucru, desfiletați bușonul rezervorului de benzină și turnați amestecul de carburant. Informații despre volumul rezervorului de combustibil puteți găsi în tabelul de la capitolul "DATE TEHNICE". A nu se folosi combustibil depozitat în rezervor mai mult de 7 zile.



## 5.3 SIGURANȚA MANIPULĂRII COMBUSTIBILULUI



### ATENȚIE

Acest combustibil este extrem de inflamabil. Nu fumați sau aduceți flacără ori scântee în apropierea carburantului.

### !IMPORTANT

1. Opriți motorul înainte de realimentare.

2. Folosirea unui ulei neadecvat poate duce la ancrasarea bujiei, înfundarea evacuării sau griparea segmenților de piston.

3. Depărtați-vă la cel puțin 3 metri de punctul de alimentare înainte de a porni motorul.

4. Folosirea unui combustibil neadecvat va cauza defecțiuni severe ale părților interne ale motorului în scurt timp.

## 6. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Înainte de punerea în funcțiune a motofoarfecei trebuie să vă asigurați că următoarele condiții sunt îndeplinite:

- pe o rază de 5 metri de o parte și de alta a motofoarfecei F555, nu sunt persoane sau obiecte cu care aceasta ar putea intra în contact;
- motofoarfeca este așezată în poziție orizontală pe sol
- amestecul de ulei Ruris 2tt Max sau un ulei de clasificare API: TC ori superioara acestuia și carburant este corect proporționat 25 ml ulei/1 litru carburant (benzină fără plumb);
- amestecul este făcut într-un recipient special și omogenizat minim 2 minute și **nu** are o vechime mai mare de 1-2 săptămâni în condiții optime
- motorul are un minim de 200 ml amestec în rezervor;
- pârghia accelerației este acționată și blocată în această poziție;
- întrerupătorul de pornit-oprit este poziționat în poziția "I"
- toate șuruburile motofoarfecei sunt strânse ferm.

### Pornirea motorului la rece

1. Verificați să fie închis capacul rezervorului de combustibil
2. Apăsați pompa de amorsare a carburatorului de 3-4 ori și verificați dacă combustibilul trece din carburator în rezervor.

Atenție! Atât timp cât carburantul este vizibil în pompa de amorsare. Pentru repornirea motorului, nu mai este nevoie ca aceasta să fie acționată.

3. Nu acționați pompa de amorsare a carburatorului atunci când poziția clapetei șoc este în poziția închis.
4. Apăsați cu degetul pârghia accelerației și blocatorul simultan și comutați butonul șoc pe poziția închis.
5. Comutați butonul de pornit/oprit pe poziția I -pornit.
6. Așezați utilajul pe pământ și verificați să nu existe obstacole în jurul lamei cuțitului, apoi prindeți mânerul de susținere a lamei, cu mâna stângă, iar cu mâna dreaptă acționați mânerul demarorului de pornire.

Tragerea la sfoară trebuie să fie făcută în doua trepte. Prima treaptă va fi făcută prin tragere ușoară a demarorului până când sfoara este pretensionată și ieșită din rola demaror. A doua treaptă va fi prin tragerea constantă și lungă fără întrerupere.

Dacă motorul nu pornește la prima tragere, repetați tragerea de maxim 4-5 ori, până să se realizează pornirea.

**Atentie!** Nu trageți cablul starter-ului la maxim deoarece pot apărea deteriorări ale demarorului. Nu bruscați la tragere demarorul de pornire deoarece riscați deteriorarea întregului ansamblu demaror. Întotdeauna tragerea se face prin pretensionarea sforii demarorului.

7. Dacă motorul nu pornește după maxim 4-5 acționări procedați conform Capitolului Probleme.

8. După pornire, la 2-3 secunde, se acționează scurt pârghia accelerației și apoi i se dă drumul. În acest moment motorul trece în regim de ralanti. În timpul acționării manetei de accelerație și butonul ȘOC trece automat în poziția deschis. Lăsați motorul să funcționeze 10-15 secunde la ralanti, după care se poate accelera și trece la lucru.

9. Înainte de acționarea în sarcină, MOTORUL NECESITĂ RODAJ. Acesta constă în consumarea a trei rezervoare de combustibil la poziția de ralanti, cu accelerații repetate la intervale de 10-15 minute pentru eliminarea uleiului ners acumulat în toba de eșapament datorită regimului de mers în ralanti.

**NOTA** Nu este o problemă tehnică dacă în timpul rodajului apar scurgeri de ulei la gura de evacuare a tobei de eșapament. Când se va trece la regimul de lucru (turație maximă și în sarcină) motorul va funcționa în parametrii iar procentul de gaze ners și ulei se va micșora și nu va mai apărea acest fenomen.

## Metode de oprire a motorului

Atenție! În caz de urgență, vă rugăm să opriți imediat motorul

10. Eliberați pârghia accelerației.

11. Acționați cu degetul întrerupătorul pe poziția O-oprit.

## 7. METODE DE UTILIZARE



12. În timpul utilizării, lama cuțitului trebuie să păstreze o distanță de precauție față de corpul utilizatorului.

13. În timpul funcționării, crengile tufișurilor/copacilor tăiate de lama cuțitului trebuie îndepărtate după ce motorul este oprit.

14. Diametrul crengilor pomilor nu trebuie să depășească 10mm.

15. Nu apropiați de alte persoane la mai puțin de 5m.



(1) Reglați accelerația în funcție de diametrul și densitatea crengilor și frunzelor pomilor pentru a fi tăiate.

(2) Reglați poziția mânerului posterior în funcție de nevoi, apăsând butonul de blocare al mânerului și rotiți mânerul în plan orizontal până obțineți o poziție comodă de manipulare a utilajului.

(3) Vă rugăm înclinați lama cuțitului la un unghi de 5-10 grade când tăiați crengi umede, apoi faceți tăierea în formă de semi-arc; aceasta poate face ca tăierea gardului să fie mult mai frumoasă și uniformă.

## 8. ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA

### Filtrul de aer

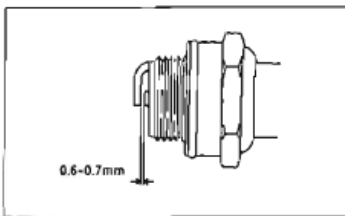
Desfaceți capacul filtrului de aer după fiecare utilizare și înlăturați depunerile din interiorul acestuia. În cazul în care filtrul de aer este foarte îmbâcsit, vă rugăm să-l spălați cu apă caldă, adăugați detergent , iar după uscare, instalați-l la loc. În cazul în care filtrul de aer este deformat sau degradat, înlocuiți-l.

**Atenție! Utilizarea unui filtru de aer cu impurități, poate duce la deteriorarea motorului.**

### Filtrul de benzina

Desfaceți filtrul de benzină din rezervorul de alimentare la fiecare 25 de ore de funcționare și înlăturați impuritățile. Înlocuiți-l cu un filtru nou în cazul în care este foarte înfundat sau deteriorat.

### Bujia



Demontați bujia după fiecare 25 ore de funcționare sau mai des; dacă este cazul, curățați calamina de pe electrozi. Distanța proprie a electrodului este de 0.6-0.7mm; vă rugăm să reglați distanța în cazul în care nu se încadrează în această valoare. Când înlocuiți bujia, trebuie folosită o bujie corespunzătoare. Atenție! Nu

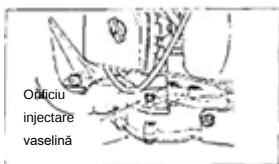
demontați bujia imediat după ce motorul a fost oprit. Demontați-o doar după ce motorul s-a răcit.

### Sistemul de răcire

Atenție! În timpul procesului de lucru, pentru a preveni deteriorarea componentelor aflate în mișcare, aveți grijă să nu pătrundă corpuri dure prin fantele de ventilație ale motorului sau frunze și alt material vegetal să nu obturaze aceste fante.

Obturarea fantelor de ventilație sau îmbâcsirea aripioarelor de răcire ale cilindrului motor cu material vegetal, praf sau alte impurități, conduce la temperatură excesivă a motorului putând determina griparea componentelor active.

## Reductorul



Ungeți reductorul după fiecare 25 ore de funcționare.

Metoda de gresare. Umpleți cu vaselină cavitatea reductorului înainte, ca aceasta să poată fi văzută pe lama cutitului. Atenție! Fiți siguri că utilizați vaselina rezistentă termic.

## Întreținerea pentru un timp lung de neutilizare



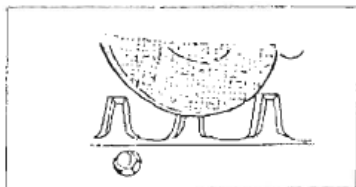
(1) Goliți combustibilul din rezervor, apoi porniți motorul și lăsați-l să ruleze până la oprire.

(2) Demontați bujia; turnați 1-2cc de ulei 2 timpi în cilindru; trageți demarorul de 2-3 ori; apoi montați bujia.

(3) Aplicați pe fiecare parte metalică, ulei de prevenire a ruginii, acoperiți capacul lamei-cuțitului; păstrați-l într-o cameră lipsită de

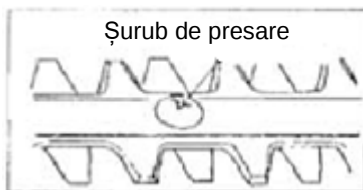
umiditate.

## Ascutirea lamei cutitului



(1) Pentru ascuțirea lamei superioare, aceasta trebuie poziționată cu 2mm față de cuțitul lamei inferioare.

(2) Acelasi lucru trebuie făcut și pentru lama inferioară a cuțitului..



(3) Porniți din nou motorul, faceți ca lama superioară și inferioară să coincidă în totalitate una cu cealaltă, opriți motorul.

**Atenție!** Apăsarea nepotrivită a lamelor cuțitului superioară și inferioară în momentul tăierii crengilor pomilor, poate duce la înfășurarea acestora în jurul lamei cuțitului, cauzând deteriorarea prematură a utilajului. Mai mult, șurubul de presare al lamei superioare și inferioare trebuie strâns într-atât încât cele doua lame să nu se blocheze. Fixați șurubul de presare al lamei superioare a cuțitului; desfiletați o jumătate de tură șurubul, apoi strângeți piulița în partea din spate.

## 8.1 TABEL DE ÎNTREȚINERE

| Dispozitivul de întreținut și<br>Denumirea operației |                                      | Termenul executării operației de întreținere |                                             |                           |    |     |                          |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------|----|-----|--------------------------|
| Termen                                               |                                      | În timpul<br>rodajului                       |                                             | În perioada de după rodaj |    |     |                          |
| Dispozitiv                                           | Operația                             | La<br>3<br>ore                               | Înainte<br>fiecărei<br>începeri<br>de lucru | 25                        | 50 | 100 | Minim<br>o dată<br>pe an |
| Motor                                                | Reglaje<br>carburator                |                                              |                                             |                           | y  |     |                          |
| Filtru aer                                           | Curățire                             |                                              | x                                           |                           |    |     |                          |
| Asamblări<br>filetate                                | Verificare-<br>remediere             |                                              | x                                           |                           |    |     |                          |
| Bujie                                                | Curățire,<br>Control                 | x                                            |                                             |                           |    |     |                          |
|                                                      | Înlocuire                            |                                              |                                             |                           |    | x   | x                        |
| Răcire                                               | Curățire                             |                                              | x                                           |                           |    |     |                          |
| Spațiu<br>de<br>Ardere                               | Curățire                             |                                              |                                             |                           |    | y   |                          |
| Carburator                                           | Curățire                             |                                              |                                             |                           |    | y   | y                        |
| Amestec<br>carburant                                 | Înlocuire                            | La 10 zile.                                  |                                             |                           |    |     |                          |
| Angrenaj<br>(reductor)                               | Schimb<br>vaselina sau<br>completare |                                              |                                             | x                         |    |     | x                        |
| Lama taiere                                          | Ascuțire                             |                                              |                                             |                           | x  |     |                          |
| Filtru<br>benzina                                    | Înlocuire                            |                                              | La 25 ore                                   |                           |    |     |                          |

x-utilizator

y-service autorizata

## 9. SIMPTOMATICĂ PROBLEME PORNIRE

### Când motorul nu pornește

• Scoateți bujia din cilindru. Conectați bujia cu cilindrul și trageți la demaror. Verificați dacă sar scânteii din electrodul bujiei.  
Atenție!

- a) Vă rugăm să aveți grijă la partea metalică a bujiei în timpul tragerii la demaror, deoarece ați putea să vă electrocuțați.  
b) Verificați dacă întrerupătorul se află în poziția de pornire.

| Problemele prevăzute     | Cauze posibile                                                                                                                                                                                                                                                                            | Metode de remediere                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bujia nu scoate scânteii | Bujia <ul style="list-style-type: none"> <li>Electrodul umed al bujiei</li> <li>Depunerea calaminei pe electrod</li> <li>Instalarea slabă a bujiei care duce la fisuri</li> <li>Prea mare sau prea mică distanța dintre electrozii bujiei</li> <li>Arderea electrodului bujiei</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Uscați-l</li> <li>Curațați-o</li> <li>Înlocuiți-o</li> <li>0.7mm</li> <li>Înlocuiți-o</li> </ul>                                                              |
|                          | Modul de aprindere <ul style="list-style-type: none"> <li>Avariere a firului ce merge la butonul pornit/oprit</li> <li>Slaba izolare a modulului de aprindere</li> <li>Fisă bujie ruptă</li> <li>Modul aprindere defect electronic slab</li> </ul>                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Înlocuiți-l</li> <li>Înlocuiți-l la un service autorizat</li> <li>Înlocuiți-o la un service autorizat</li> <li>Înlocuiți-l la un service autorizat</li> </ul> |
|                          | Oprirea întrerupătorului <ul style="list-style-type: none"> <li>Probleme cu întrerupătorul</li> </ul>                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Înlocuiți-l</li> </ul>                                                                                                                                        |
| Bujia scoate scânteii    | Aerisiți camera de ardere <ul style="list-style-type: none"> <li>Combustibilul este mai vechi de 2-3 săptămâni</li> <li>Folosiți combustibil slab</li> <li>Absorția cu prea mult combustibil</li> </ul>                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Schimbați combustibilul</li> <li>Folosiți combustibil bun</li> <li>Trebuie reglat carburatorul la un service autorizat</li> </ul>                             |
|                          | Carburatorul nu poate alimenta combustibil <ul style="list-style-type: none"> <li>Fără combustibil în rezervor</li> <li>Filtrul este înfundat cu mizerie</li> <li>Carburator înfundat</li> </ul>                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Umpleți-l</li> <li>Scoateți-l și curățați-l</li> <li>Curățați-l la un service autorizat</li> </ul>                                                            |

### Când puterea nu este suficientă

| Stare | Cauze posibile | Metode de remediere |
|-------|----------------|---------------------|
|       |                |                     |

|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nu face aprinderea, în condiții bune de compresie | <ul style="list-style-type: none"> <li>o Patrundera aerului la conectarea furtunului de alimentare în carburator</li> <li>o Pătrunderea aerului între carburator și cilindru</li> <li>o Apa amestecată cu combustibil</li> <li>o Depunerea calaminei în toba de eșapament</li> <li>o Sita carburatorului este înfundată</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>o Introduceți-l corect</li> <li>o Înlocuiți garnitura la un service autorizat</li> <li>o Folosiți carburant bun</li> <li>o Înlocuiți toba de eșapament la un service autorizat</li> <li>o Curățați-o</li> </ul> |
| Supra-încălzire                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>o Amestec sărac de combustibil</li> <li>o Orificiile de răcire ale cilindrului sunt înfundate</li> </ul>                                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>o Reglați carburatorul la un service autorizat</li> <li>o Curățați-le</li> </ul>                                                                                                                                |

### Oprirea brusca in timpul functionarii

| Stare                             | Cauze posibile                                                                                                                                                                                                                                                 | Metode de remediere                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Când se oprește brusc             | <ul style="list-style-type: none"> <li>o Bujia este deteriorată</li> <li>o Scurt-circuit la electrodul bujiei</li> <li>o Modul de aprindere defect</li> </ul>                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>o Înlocuiți bujia</li> <li>o Îndepărtați calamina</li> <li>o Înlocuiți-l la un service autorizat</li> </ul>                                                          |
| Oprirea usoară în timpul lucrului | <ul style="list-style-type: none"> <li>o Lipsa combustibilului</li> <li>o Interiorul carburatorului este înfundat</li> <li>o Pătrunderea apei în combustibil</li> <li>o Supapa de aerisire de pe bușonul rezervorului de combustibil este înfundată</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>o Alimentați</li> <li>o Demontați și curățați la un service autorizat</li> <li>o Folosiți carburant corespunzător</li> <li>o Desfundați-o sau schimbați-o</li> </ul> |

### Când oprirea este dificilă

| Starea            | Cauze posibile                                                                                                                                                  | Metode de remediere                                                                                                                   |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motorul           | <ul style="list-style-type: none"> <li>o Defecțiunea întrerupătorului</li> <li>o Combustibil cu cifra octanică mică (învechit sau de slabă calitate)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>o Verificați și înlocuiți</li> <li>o Schimbați combustibilul</li> </ul>                        |
| Sistemul electric | <ul style="list-style-type: none"> <li>o Electrocul bujiei prea fierbinte</li> <li>o Cablajul de conectare la întrerupător este întrerupt</li> </ul>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>o Curățați-l și reglați distanța între electrozi</li> <li>o Verificați și înlocuiți</li> </ul> |

### Partea principală a foarfecii

| Starea | Cauze posibile | Metode de remediere |
|--------|----------------|---------------------|
|--------|----------------|---------------------|

|                                                           |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cuțitul nu se opreste când motorul este la viteză scazută | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Arcul ambreiajului este deteriorat</li> </ul>                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Înlocuiți-l la un service autorizat</li> </ul>                                                                                        |
| Cuțitul nu se deplasează când motorul este la viteză mare | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Reductorul este avariata</li> <li>○ Ambreiaj deteriorat</li> <li>○ Desfacerea șuruburilor și slabirea cutitului</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Remediere la un service autorizat</li> <li>○ Remediere la un service autorizat</li> <li>○ Strângeți șuruburile cu 1.5-2kgm</li> </ul> |
| Vibrații anormale                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Îndoirea axului rotativ</li> <li>○ Uzura rulmentului</li> <li>○ Lama de tăiere îndoită</li> </ul>                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Reparați axul îndoit la un service autorizat</li> <li>○ Înlocuiți rulmentul la un service autorizat</li> <li>○ Înlocuiți</li> </ul>   |

## 10. DECLARAȚII DE CONFORMITATE

### DECLARATIA DE CONFORMITATE CE

**Producator:** SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

---

**Descrierea produsului:** **MOTOFOARFECA** este un produs specializat pentru peisagistică, cu ajutorul careia se pot tăia orice tip de gard viu sau alte plante agățătoare.

---

**Produsul:** **MOTOFOARFECA**

Numar de serie produs: de la xxF555001 la xx F555 9999 (unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

Tipul: **F555**

Motor: termic, pe benzina fara plumb, 2 timpi

Lungime lama: **750 mm**

Model: **RURIS**

Putere motor: **1 CP**

Pornire: **manuala**

---

*Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, în conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind condițiile introducerii pe piață a mașinilor, **Directiva 2006/42/CE – mașini; cerințe de siguranță și securitate**, Standardul EN ISO 12100:2010 – Mașini. Securitate, **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazeoase si de particule poluante provenite de la motoare** si H.G. 467/2018 privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat, am efectuat atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe de siguranță și securitate.*

**Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:**

- **SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010** - Securitatea mașinilor. Principii generale de proiectare. Aprecierea riscului și reducerea riscului

**SR EN ISO 13857:2008/ EN ISO 13857:2008** - Distanța de securitate pentru protejarea membrilor superioare si inferioare

- **SR EN ISO 4254-1:2010/AC:2011 / EN ISO 4254-1:2015** - Mașini agricole. Securitate. Cerințe generale

- **SR EN ISO 22868:2011/ EN ISO 22868:2011** - Mașini forestiere și mașini pentru grădinărit. Cod de încercare acustică pentru mașinile portabile, ținute cu mâna, echipate cu motor cu ardere internă. Metodă de expertiză

-**SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2010** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică și a nivelurilor de energie acustică ale surselor de zgomot utilizând presiunea acustică..

-**SR EN 14930+A1:2009 / EN 14930:2007+A1:2009** - Mașini agricole și forestiere și mașini pentru grădinărit. Mașini ținute cu mâna și cuconductor pedestru. Determinarea riscului de contact cu suprafețele fierbinți

- **SR EN ISO 11806-1:2012/ EN ISO 11806-1:2011** – Masini Agricole si forestiere. Cerinte de Securitate si incercari pentru aparate portabile pentru curatat tufisuri si taiat iarba actionate cu motor cu ardere interna
- **SR EN ISO 5674:2009 / EN ISO 5674:2009** - Tractoare și mașini agricole și forestiere. Protectori pentru arborii cardanici de transmisie de la priza de putere
- **SR EN ISO 28927-7:2010/ EN ISO 28927-7:2009**- Mașini portabile manuale cu motor. Metode de încercare pentru evaluarea emisiei de vibrații. Partea 7: Mașini de tăiat prin ronțăire și mașini tip foarfecă
- **SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009** – Masini Agricole si forestiere. Compatibilitate electromagnetica.
- **SR EN 55014-1:2017; 55014-2:2015** – Compatibilitate electromagnetica
- **SR EN 61000-3-2/2014; 61000-3-3/2013** – Compatibilitate electromagnetica
  - **Directiva 2000/14/CE** (amendata prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior
  - **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor
  - **Directiva 2014/30/UE** - privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
  - **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentu UE 2018/989)** - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare

**Alte Standarde sau specificatii utilizate:**

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

**MARCAREA SI ETICHETAREA MOTOARELOR**

Motoarele pe benzina cu aprindere prin scanteie recepționate si utilizate pe echipamentele si masinile RURIS, conform **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)** si a HG 467/2018 sunt marcate cu:

- Marca si numele producătorului: Z.T.M. Co. Ltd.
- Tipul: TT-1E34F-G1
- Numărul aprobării de tip obtinut de producatorul specializat: e24\*2016/1628\*2018/989SHA2/P\*0200\*00
- Numărul de identificare al motorului – numar unic.
- Concept TEZ

**Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.**

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 28.05.2021**

Anul aplicarii marcajului CE: **2021**

Nr. inreg: **554 /28.05.2021**

**Persoana autorizata si semnatura:**

Ing. Stroe Marius Catalin  
Director General al  
SC RURIS IMPEX SRL



## DECLARATIA DE CONFORMITATE EC

**Producator:** SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

**Descrierea produsului:** **MOTOFOARFECA** este un produs specializat pentru peisagistică, cu ajutorul careia se pot tăia orice tip de gard viu sau alte plante agățătoare.

**Produsul: MOTOFOARFECA**

Numar de serie produs: de la xxF555001 la xx F555 9999 (unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

Tipul: **F555**

Motor: termic, pe benzina fara plumb, 2 timpi

Lungime lama: **750 mm**

Model: **RURIS**

Putere motor: **1 CP**

Pornire: **manuala**

Nivelul de putere acustica (relanti): **90 dB**

(A) Nivelul de putere acustica: **107 dB**

**Nivelul de putere acustica** este certificat de I.N.M.A Bucuresti prin raportul de incercari nr. 5/20.11.2019 in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE amendata prin Directiva 2005/88/CE si SR EN ISO 3744:2011

*Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator, in conformitate cu Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE), H.G. 1756/2006 - privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot în mediu produs de echipamente destinate utilizării în exteriorul clădirilor, am efectuat verificarea și atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe.*

**Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:**

- **Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE)** – Emisiile de zgomot in mediul exterior
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică
- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor
- **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
- **Regulamentul UE 2016/1628** (amendat prin Regulamentu UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare

**Alte Standarde sau specificatii utilizate:**

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

**Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.**

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 28.05.2021**

Anul aplicarii marcajului CE: **2021**

Nr. inreg: **555 /28.05.2021**

---

**Persoana autorizata si semnatura:**



The image shows a handwritten signature in blue ink, which appears to be 'M. Stroe', written over a circular official stamp. The stamp contains the text 'ROMANIA', 'RO 5042827', 'RURIS IMPEX SRL', and '199158/1999'.

Ing. Stroe Marius Catalin  
Director General al  
SC RURIS IMPEX SRL

# Hedge trimmer RURIS F555



## CONTENTS

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| 1. Introduction .....                        | 3  |
| 2. Safety instructions .....                 | 4  |
| 2.1 Labels on the machine .....              | 4  |
| 3. General presentation of the machine ..... | 6  |
| 4. Technical data .....                      | 7  |
| 5. Fuel supply .....                         | 8  |
| 5.1 The mixture .....                        | 8  |
| 5.2 Power supply .....                       | 8  |
| 5.3 Safety manipulation fuel .....           | 9  |
| 6. Commissioning .....                       | 9  |
| 7. Methods of use .....                      | 11 |
| 8. Maintenance and storage .....             | 12 |
| 8.1 Maintenance table .....                  | 14 |
| 9. Symptomatic starting problems .....       | 15 |

## 1. INTRODUCTION

Dear customer!

Thank you for your decision to buy a RURIS product and for your trust in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during all this time has become a strong brand, which has built its reputation by keeping its promises, but also by continuous investments designed to help customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are convinced that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS not only offers its customers equipment, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is the pre-sale and post-sale advice, RURIS customers having at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the purchased product, please browse with attention manual use. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

RURIS works continuously for the development of its products and therefore reserves the right to change, among other things, their shape, appearance and performance, without having to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!

Customer information and support :

Phone: **0351.820.105**

e-mail : [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.1 LABELS ON THE MACHINE



EC European rules



Danger!



Read the user manual!



Use helmets!



Use protective gloves!



Use protective boots or shoes!



Danger of personal injury to persons near the machine!



Do not use flammable solutions near the machine.



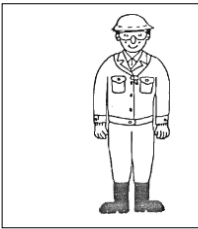
Avoid contact with moving parts of the machine.



Do not use indoors. Danger of intoxication.

### Conditions of first use

This product is specially designed for the ornamentation and grubbing of tree bushes and branches. Do not use for other purposes.



This product is a machine that works at high speed. Assembling and malfunctioning the blade knife is very dangerous. Do not use this product when you are tired or drinking alcohol. It is forbidden for children and people with disabilities to handle these instructions.

The gases emitted by the gasoline engine are harmful to the human body. Do not use this product inside the room, in the greenhouse covered with thin plastic wrap and in the tunnel where ventilation is weak.

The first use should be made under the guidance of a specialist.

To prevent accidents, the user should work outside the enclosed spaces. The average service life should be stored for 30-40 minutes, with a break of 10 minutes. It is better if the working time is 4 hours a day.

### Appropriate clothing during operation

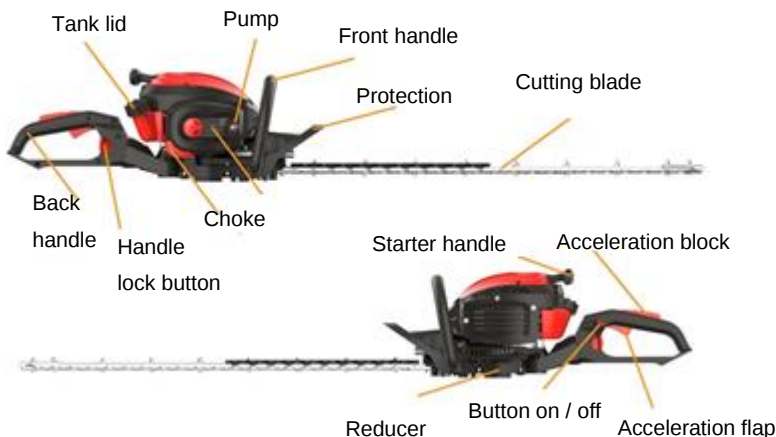
- (1) Please wear long-sleeved clothing and long pants. To prevent danger, please do not wear wide and open clothes and wide pants.
- (2) Please wear gloves during use.

- (3) To prevent slipping during operation, please wear anti-slip footwear.  
(4) To protect your eyes, please wear goggles.

### Marking of the machine

| Representation of the location by markings | Graphic symbol                                                                    | Content presented                                    |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Tank supply                                |  | Gasoline mixture with RURIS 2TT-MAX oil must be used |
| Changing the position of the choke flap    |  | Shows that the position of the choke flap is closed  |
|                                            |  | Shows that the position of the choke flap is open    |

## 3. GENERAL PRESENTATION OF THE MACHINE



#### 4. TECHNICAL DATA

|                                 |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| <b>Engine</b>                   | TEZ                           |
| <b>Operating cycle</b>          | 2 choke                       |
| <b>Engine power</b>             | 1 CP                          |
| <b>Cylindrical capacity</b>     | 25.4 cc                       |
| <b>Ignition system</b>          | Electronic                    |
| <b>Start</b>                    | Manual                        |
| <b>Fuel</b>                     | Fuel mixture                  |
| <b>Tank capacity</b>            | 350 ml                        |
| <b>Average fuel consumption</b> | 0.9 l / h                     |
| <b>Fuel mixture</b>             | 25 ml oil / liter of gasoline |
| <b>Oil mixture</b>              | Recommended RURIS 2TT-MAX     |
| <b>Length blade</b>             | 750 mm                        |
| <b>Handle</b>                   | Ergonomic in 3 points         |
| <b>Weight</b>                   | 6.0 kg                        |

The hedge trimmer is equipped with hand protection device to the handle, throttle locking device and brake for the cutting device (safety brake with spring on the engine rack).

## 5. FUEL SUPPLY

### 5.1 THE MIXTURE

#### ATTENTION !

1. Gasoline is flammable. Avoid open fire near the fuel. Stop the engine and let it cool before refueling.
2. RURIS engines are lubricated with oil specially made for 2-stroke air-cooled petrol engines. If you do not use **an API TC class oil** or a class superior to it, during the warranty period, you risk losing the warranty.  
Recommended mixing ratio: 1l gasoline + 25 ml oil 2 strokes. Gas emissions are controlled by the fundamental parameters and components of the engine (e.g.: carburetion, ignition coordination, muffler)
3. These engines are certified to run on unleaded petrol.
4. Be sure to use gasoline with a minimum octane number of 95.
5. Lead-free gasoline is recommended to reduce air pollution to protect the environment.
6. Gasoline or oils of poor quality can damage sealing rings, gasoline vacuum hoses, piston, segments, cylinder or engine fuel tank.

| Recommended mixing rate     |                  |
|-----------------------------|------------------|
| Mixing scheme               |                  |
| Litri gasoline 1            | 2 3 4 5          |
| ML oil for 2-stroke engines | 25 50 75 100 125 |

- measure exactly the amount of gasoline and for oil we recommend that you use a graduated syringe.
- homogenization is done by stirring the mixture in a fuel container without impurities.
- put gasoline in a clean fuel container.
- pour all the oil and mix well.
- put a clear label on the outside of the container to avoid confusion with other containers.

### 5.2 POWER SUPPLY

Position the machine on a work table, unscrew the fuel tank cap and pour the fuel mixture. Information on the volume of the fuel tank can be found in the table in the chapter "TECHNICAL DATA". Do not use fuel stored in the tank for more than 7 days.



### 5.3 SAFETY MANIPULATION FUEL



This fuel is extremely flammable. Do not smoke or bring flame or spark near the fuel.



1. Stop the engine before refueling.
2. Using inappropriate oil can lead to sparks plugging, clogging the drain, or damage the piston segments.
3. Stay away from the fueling point at least 3 meters before starting the engine.
4. Using inappropriate fuel will cause severe engine failure in a short time.

## 6. COMMISSIONING

Before commissioning the hedge trimmer must ensure that the following conditions are met :

- within a radius of 5 meters on either side of the F555 hedge trimmer, there are no persons or objects with which it may come into contact;
- the hedge trimmer is placed in a horizontal position on the ground
- the mixture of Ruris 2t Max oil or an API classification oil: TC or higher and fuel is correctly proportioned 25 ml oil / 1 liter fuel (lead-free petrol) ;
- the mixture is made in a special container and homogenized for at least 2 minutes and **not** has an age of more than 1-2 weeks in optimal conditions
- the engine has a minimum of 200 ml mixture in the tank ;
- the lever of the accelerator is actuated and locked in this position ;
- the on-off switch is positioned in position "I"
- all the screws of the hedge trimmer are tightened firmly.

### **Cold start engine**

1. Check that the fuel tank cap is closed
2. Press the carburetor priming pump 3-4 times and check that the fuel passes from the carburetor to the tank.

Careful! As long as the fuel is visible in the priming pump. To restart the engine, it no longer needs to be operated.

3. Do not operate the carburetor priming pump when the position of the choke flap is in the closed position.
4. Press the accelerator lever and the blocker simultaneously with your finger and switch the choke button to the closed position.
5. Switch the on / off button to the I-start position.
6. Place the machine on the ground and check that there are no obstacles around the blade, then grasp the blade support handle with your left hand and operate the starter counter with your right hand.

The stringing must be done in two steps. The first step will be done by gently pulling the starter until the string is prestressed and out of the starter roll. The second step will be through constant and long shooting without interruption.

If the engine does not start at the first draw, repeat the maximum 4-5 times until the start is made.

**Careful!** Do not pull the starter cable to the maximum as damage to the starter may occur. Do not rush to the startup startup because you risk damaging the entire starter assembly. Shooting is always done by pretending the starter string.

7. If the engine does not start after a maximum of 4-5 actuations proceeded according to the Problems Chapter.
8. After starting, at 2-3 seconds, the throttle of the accelerator is briefly actuated and then released. At this moment the engine is idling. When the throttle is actuated and the SHOC button automatically switches to the open position. Allow the engine to run for 10-15 seconds, after which it can accelerate and move on.
9. Prior to operation, THE ENGINE REQUIRES A RUNNING IN. It consists of consuming three fuel tanks at the idle position, with repeated accelerations at intervals of

10-15 minutes to remove the unburned oil accumulated in the muffler due to the idling regime.

**NOTE** It is not a technical problem if oil leaks occur during the running-in at the outlet of the muffler. When switching to working mode (maximum speed and load) the engine will operate in parameters and the percentage of unburned gases and oil will decrease and this phenomenon will no longer occur.

### Engine shutdown methods

Careful! In case of emergency, please stop the engine immediately

10. Release the throttle lever.
11. Point the switch on the O-off position.

## 7. METHODS OF USE



12. During use, the blade must keep a precautionary distance from the user's body.

13. During operation, the branches of the bushes / trees cut by the blade must be removed after the engine is stopped.

14. The diameter of the branches of the trees must not exceed 10mm.

15. Do not approach other people less than 5m.



(1) Adjust the acceleration according to the diameter and density of the branches and leaves of the trees to be cut.

(2) Adjust the position of the rear handle as needed, pressing the handle lock button and rotate the handle horizontally until you get a comfortable handling position.

(3) Please tilt the blade at an angle of 5-10 degrees when cutting wet branches, then cutting into a semi-arch shape; this can make cutting the fence much more beautiful and uniform.



## 8. MAINTENANCE AND STORAGE

### Air filter

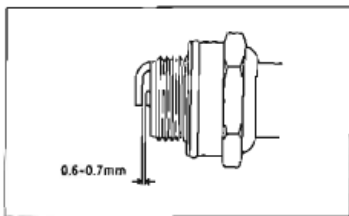
Open the air filter cover after each use and remove the deposits inside it. If the air filter is very crowded, please wash it with hot water, add detergent, and after drying, install it again. If the air filter is damaged or degraded, replace it.

**Careful! Using an air filter with impurities can damage the engine.**

### Gas filter

Unwind the gas filter from the fuel tank every 25 hours of operation and remove the impurities. Replace it with a new filter if it is very clogged or damaged.

### Spark plug



Remove the spark plug after every 25 hours of operation or more often; if necessary, clean the calamine from the electrodes. The own distance of the electrode is 0.6-0.7mm; please adjust the distance if it does not fall within this value. When replacing the spark plug, a suitable spark plug must be used. Careful! Do not remove the spark

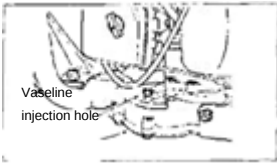
plug immediately after the engine has been stopped. Remove only after the engine has cooled.

### Cooling system

Careful! During the work process, to prevent damage to moving components, be careful not to penetrate hard bodies through the ventilation slots of the engine or leaves and other plant material not to obscure these slots.

Forcing ventilation slots or soaking the cooling fins of the engine cylinder with vegetable material, dust or other impurities, leads to excessive engine tempering and can cause the active components to be gripped.

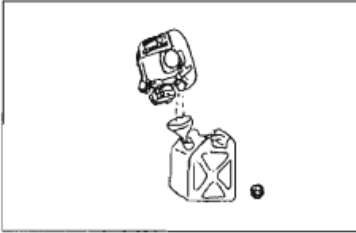
## Reducer



Grease the reducer after every 25 hours of operation.

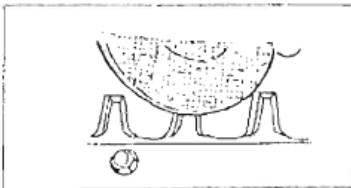
Grease method. Fill the reducer cavity with Vaseline before it can be seen on the knife blade. Careful! Make sure you use heat-resistant Vaseline.

## Maintenance for a long time of non-use

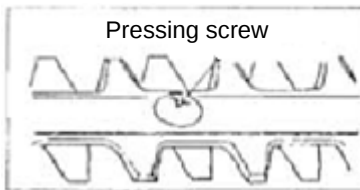


- (1) Empty the fuel from the tank, then start the engine and let it run until it stops.
- (2) Remove the spark plug; pour 1-2cc of oil 2 times into the cylinder; pull the starter 2-3 times; then mount the spark plug.
- (3) Apply on each metal side, rust prevention oil, cover the lid of the knife blade; keep it in a room without moisture.

## Sharpening the knife blade



- (1) To sharpen the upper blade, it must be positioned 2 mm from the knife of the lower blade.
- (2) The same must be done for the lower blade of the knife..



- (3) Start the engine again, make the upper and lower blade completely coincide with each other, stop the engine.

**Careful!** Improper pressing of the blades of the upper and lower knife when cutting the branches of the trees can lead to their wrapping around the blade of the knife, causing premature damage to the machine. Moreover, the upper and lower blade press screw must be tightened so that the two blades do not lock. Attach the press screw of the upper blade of the knife; unscrew the screw in half a turn, then tighten the nut at the back.

## 8.1 MAINTENANCE TABLE

| Time                |                               | During run-in |                            | After the run-in |    |     |                   |
|---------------------|-------------------------------|---------------|----------------------------|------------------|----|-----|-------------------|
| Dipositive          | Operation                     | 3h            | Before start working again | 25               | 50 | 100 | Min once per year |
| Engine              | Carburetor settings           |               |                            |                  | y  |     |                   |
| Air filter          | Assatoutput                   |               | x                          |                  |    |     |                   |
| Threaded assemblies | Check-remediation             |               | x                          |                  |    |     |                   |
| Spark plug          | Cleaning, control             | x             |                            |                  |    |     |                   |
|                     | Replacement                   |               |                            |                  |    | x   | x                 |
| Cooling             | Cleaning                      |               | x                          |                  |    |     |                   |
| Combustion area     | Cleaning                      |               |                            |                  |    | y   |                   |
| Carburetor          | Cleaning                      |               |                            |                  |    | y   | y                 |
| Fuel mixture        | Replacement                   | At 10 days.   |                            |                  |    |     |                   |
| gear (reducer)      | Change Vaseline or completion |               |                            | x                |    |     | x                 |
| Cutting blade       | Sharpening                    |               |                            |                  | x  |     |                   |
| Gas filter          | Replacement                   |               | At 25 hours                |                  |    |     |                   |

x-user

y- authorized service point

## 9. SYMPTOMATIC STARTING PROBLEMS

### When the engine does not start

- Remove the spark plug from the cylinder. Connect the spark plug with the cylinder and pull to the starter. Check for sparks from the spark plug electrode.  
Careful!

- Please watch out for the metal part of the spark plug during the starter pull, as you may be electrocuted.
- Check that the switch is in the starting position.

| Problems                      |                                  | Possible causes                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Remediation methods                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The spark plug does not spark | Spark plug                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Wet spark plug electrode</li> <li>◦ Calamine deposition on the electrode</li> <li>◦ Poor spark plug installation leading to cracks</li> <li>◦ Too large or too short the distance between the spark plug electrodes</li> <li>◦ Burning of the spark plug electrode</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Dry it</li> <li>◦ Clean it</li> <li>◦ Replace it</li> <li>◦ 0.7mm</li> <li>◦ Replace it</li> </ul>                                                                 |
|                               | Ignition mode                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Damage to the wire that goes to the on / off button</li> <li>◦ weak insulation of the ignition module</li> <li>◦ Broken spark plug</li> <li>◦ Weak electronic fault ignition mode</li> </ul>                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Replace it</li> <li>◦ Replace it at an authorized service</li> <li>◦ Replace it at an authorized service</li> <li>◦ Replace it at an authorized service</li> </ul> |
|                               | Switching off                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Trouble with the switch</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Replace it</li> </ul>                                                                                                                                              |
| The spark plug sparks out     | Ventilate the combustion chamber | <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Fuel is older than 2-3 weeks</li> <li>◦ Use of bar fuel</li> <li>◦ Absorption with too much fuel</li> </ul>                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Change fuel</li> <li>◦ Use good fuel</li> <li>◦ The carburetor must be fixed at an authorized service</li> </ul>                                                   |
|                               | The carburetor cannot refuel     | <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ No fuel in the tank</li> <li>◦ The filter is clogged with dirt</li> <li>◦ Clogged carburetor</li> </ul>                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Fill it</li> <li>◦ Take it out and clean it</li> <li>◦ Clean it at an authorized service</li> </ul>                                                                |

### When the power is not enough

| Status                                         | Possible causes                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Remediation methods                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Does not ignite in good compression conditions | <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Air penetration when connecting the fuel hose to the carburetor</li> <li>◦ Air penetration between carburetor and cylinder</li> <li>◦ Water mixed with fuel</li> <li>◦ Calamine deposition in the muffler</li> <li>◦ The carburetor sieve is clogged</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Mount it correctly</li> <li>◦ Replace the gasket at an authorized service</li> <li>◦ Use good fuel</li> <li>◦ Replace the muffler at an authorized service</li> <li>◦ Clean it</li> </ul> |
| Overheating                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Poor fuel mixture</li> <li>◦ The cooling holes of the cylinder are clogged</li> </ul>                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Adjust the carburetor at an authorized service</li> <li>◦ Clean them</li> </ul>                                                                                                           |

### Sudden shutdown during operation

| Status                      | Possible causes                                                                                                                                                                                                      | Remediation methods                                                                                                                                                               |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| When it stops abruptly      | <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ The spark plug is damaged</li> <li>◦ Short circuit to the spark plug electrode</li> <li>◦ Defective ignition mode</li> </ul>                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Replace the spark plug</li> <li>◦ Remove the calamine</li> <li>◦ Replace it at an authorized service</li> </ul>                          |
| Easy stopping while working | <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Lack of fuel</li> <li>◦ The interior of the carburetor is clogged</li> <li>◦ Water penetration in fuel</li> <li>◦ The vent valve on the fuel tank cap is clogged</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Fuel</li> <li>◦ Disassemble and clean at an authorized service</li> <li>◦ Use fuel properly</li> <li>◦ Unpack it or change it</li> </ul> |

### When stopping is difficult

| The condition         | Possible causes                                                                                                                | Remediation methods                                                                                                                      |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Engine                | <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Switch failure</li> <li>◦ low octane fuel (outdated or of poor quality)</li> </ul>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Check and replace</li> <li>◦ Change fuel</li> </ul>                                             |
| The electrical system | <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Spark electrode too hot</li> <li>◦ Switch connection wiring is interrupted</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Clean it and adjust the distance between the electrodes</li> <li>◦ Check and replace</li> </ul> |

### The main part of the scissors

| The condition                                            | Possible causes                                                                                                                          | Remediation methods                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The knife does not stop when the engine is at low speed  | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ The clutch arc is damaged</li> </ul>                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Replace it at an authorized service</li> </ul>                                                                                       |
| The knife does not move when the engine is at high speed | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ The reducer is damaged</li> <li>○ Damaged clutch</li> <li>○ Loos and knife loosening</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Remedy at an authorized service</li> <li>○ Remedy at an authorized service</li> <li>○ Tighten the screws by 1.5-2kgm</li> </ul>      |
| Abnormal vibrations                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Rotary axis bending</li> <li>○ Wear bearing</li> <li>○ Bending blade</li> </ul>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Repair the bent shaft at an authorized service</li> <li>○ Replace the bearing at an authorized service</li> <li>○ Replace</li> </ul> |



## 10. DECLARATIONS OF CONFORMITY

### EC DECLARATION OF CONFORMITY



**Manufacturer:** SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, no. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Authorized representative: eng. Stroe Marius Catalin - General Manager

Authorized person for the technical file: eng. Florea Nicolae - Production Design Director

---

**Product description :** Hedge trimmer s a specialized product for landscaping, with the help of which any type of hedge or other hanging plants can be cut.

---

**Product:** Hedge trimmer

Product serial number : from xxF555 0001 to xxF555 9999 (where xx represents the last two digits of the year of manufacture)

Type: **F555**

Motor: thermal, on unleaded gasoline, 2 times

Length blade : **750 mm**

Model: **RURIS**

Engine power: **1 CP**

Start: **manual**

---

*We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with H.G. 1029/2008 - regarding the conditions for placing cars on the market, **Directive 2006/42 / EC - cars; safety and security requirements**, Standard EN ISO 12100: 2010 - Machines. Security, **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous and particulate emissions from engines** and H.G. 467/2018 on the implementing measures of the mentioned Regulation, we have certified the conformity of the product with the specified standards and we declare that it complies with the main safety and security requirements.*

**I, the undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declare on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives :**

**-SR EN ISO 12100: 2011 / EN ISO 12100/2010** - Machine safety. General design principles. Risk assessment and risk reduction

**SR EN ISO 13857/2008/ EN ISO 13857: 2008-** Security distance for protecting the upper and lower limbs

**- SR EN ISO 4254-1: 2010 / AC: 2011 /EN ISO 4254-1: 2015** - Agricultural machinery. Security. General requirements

**- SR EN ISO 22868: 2011 / EN ISO 22868: 2011** - Forest machines and gardening machines. Acoustic test code for hand-held portable machines equipped with an internal combustion engine. Expertise method

**-SR EN ISO 3744: 2011 / EN ISO 3744: 2010** - Acoustics. Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure..

**-SR EN 14930 + A1: 2009 / EN 14930: 2007 + A1: 2009** - Agricultural and forestry machinery and gardening machines. Handheld machines and pedestrian driver. Determination of the risk of contact with hot surfaces

- **SR EN ISO 11806-1: 2012/ EN ISO 11806-1: 2011** - Agricultural and forestry machines. Security requirements and tests for portable devices for cleaning bushes and mowing grass powered by internal combustion engine
  - **SR EN ISO 5674: 2009 / EN ISO 5674: 2009** - Tractors and agricultural and forestry machinery. Protectors for cardan shafts from power take-off
  - **SR EN ISO 28927-7: 2010 / EN ISO 28927-7: 2009**- Portable manual motor machines. Test methods for vibration emission assessment. Part 7: Punching machines and scissors machines
  - **SR EN ISO 14982: 2009 / EN 14982: 2009** - Agricultural and forestry cars. Electromagnetic compatibility.
  - **SR EN 55014-1: 2017; 55014-2: 2015** - Electromagnetic compatibility
  - **SR EN 61000-3-2 / 2014; 61000-3-3 / 2013** - Electromagnetic compatibility
    - **Directive 2000/14 / EC** (amended by Directive 2005/88 / EC) - Outdoor noise emissions
    - **Directive 2006/42 / EC** - on cars - placing cars on the market
    - **Directive 2014/30 / EU** - on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019) ;
    - **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** - establishing measures to limit gaseous and particulate emissions from engines
- Other Standards or specifications used :**
- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
  - **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
  - **SR ISO 45001: 2018** - Occupational Health and Safety Management System.

#### **MARKING AND LABELING OF ENGINES**

Spark ignition petrol engines received and used on RURIS equipment and machinery, according to **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** and HG 467/2018 are marked with :

- Brand and name of the manufacturer : Z.T.M. Co. Ltd.
- Type: TT-1E34F-G1
- Type-approval number obtained by the specialized manufacturer :  
e24 \* 2016/1628 \* 2018/989SHA2 / P \* 0200 \* 00
- Engine identification number - unique number.
- TEZ Concept

**Note: the technical documentation is held by the manufacturer.**

Specification: This declaration complies with the original.

Shelf life: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue : **Craiova, 28.05.2021**

Year of affixing of the CE marking : **2021**

Nr. inreg : **554 / 28.05.2021**

**Authorized person and signature :**



Eng. Stroe Marius Catalin  
General Manager of  
SC RURIS IMPEX SRL

## DECLARATION OF CONFORMITY **EC**

**Manufacturer:** SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, no. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Authorized representative: eng. Stroe Marius Catalin - General Manager

Authorized person for the technical file: eng. Florea Nicolae - Production Design Director

---

**Product description :** **Hedge trimmer** is a specialized product for landscaping, with the help of which any type of hedge or other hanging plants can be cut.

**Product: Hedge trimmer**

Product serial number : from xxF555 0001 to xxF555 9999 (where xx represents the last two digits of the year of manufacture)

Type: **F 555**

Motor: thermal, on unleaded gasoline, 2 times

Length blade : **750 mm**

Model: **RURIS**

Maximum power: **1 CP**

Start: **manual**

---

Acoustic power level (relative) : **90 dB**

(A) Acoustic power level : **107 dB**

**Acoustic power level** is certified by I.N.M.A Bucharest through the test report no. 5 / 20.11.2019 in accordance with the provisions of Directive 2000/14 / EC amended by Directive 2005/88 / EC and SR EN ISO 3744: 2011

---

*We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova as a manufacturer, in accordance with Directive 2000/14 / EC (amended by Directive 2005/88 / EC) H.G. 1756/2006 - on limiting the level of noise emissions in the environment produced by equipment intended for use outside buildings, we have verified and certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main requirements.*

---

**I, the undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declare on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives :**

- **Directive 2000/14 / EC (as amended by Directive 2005/88 / EC)** - Noise emissions in the outdoor environment
- **SR EN ISO 3744: 2011** - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources using sound pressure
- **Directive 2006/42 / EC** - on cars - placing cars on the market
- **Directive 2014/30 / EU** on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019) ;
- **EU Regulation 2016/1628** (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous and particulate emissions from engines

**Other Standards or specifications used :**

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **OHSAS18001** - Occupational Health and Safety Management System.

**Note: the technical documentation is held by the manufacturer.**

Specification: This declaration complies with the original.

Shelf life: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue : **Craiova, 28.05.2021**

Year of affixing of the CE marking : **2021**

Nr. inreg : **555 / 28.05.2021**

---

**Authorized person and signature :**



Eng. Stroe Marius Catalin  
General Manager of  
SC RURIS IMPEX SRL

# Trimer za živu ogradu RURIS F555



## CONTENTS

|                                               |                                     |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Uvod.....                                  | 3                                   |
| 2. Bezbednosna uputstva .....                 | 4                                   |
| 2.1 Oznake na mašini .....                    | 4                                   |
| 3. Uopšteno predstavljanje mašine .....       | 6                                   |
| 4. Tehnički podaci .....                      | 7                                   |
| 5. Gorivo .....                               | 8                                   |
| 5.1 Mešavina .....                            | <b>Error! Bookmark not defined.</b> |
| 5.2 Snabdevanje gorivom .....                 | 8                                   |
| 5.3 Bezbedno rukovanje gorivom .....          | 9                                   |
| 6. Puštanje u rad.....                        | 9                                   |
| 7. Načini upotrebe.....                       | 11                                  |
| 8. Održavanje i skladištenje.....             | 12                                  |
| 8.1 Tablica održavanja .....                  | 14                                  |
| 9. Mogući problemi prilikom startovanja ..... | 15                                  |
| 10. Deklaracija o usaglašenosti .....         | 17                                  |

## 1. UVOD

Dragi kupci!

Hvala Vam na odluci da kupite RURIS proizvod i na poverenju u našu kompaniju! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za sve to vreme postao je snažna marka koja je svoju reputaciju izgradila ispunjavajući svoja obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima osmišljenim da pomogne kupcima pouzdanim, efikasnim i kvalitetnim rešenjima.

Uvereni smo da ćete ceniti naš proizvod i dugo uživati u njegovim performansama. RURIS svojim kupcima ne nudi samo opremu, već i kompletna rešenja. Važan element u odnosu sa kupcem su saveti pre prodaje i posle prodaje, kupcima RURIS-a na raspolaganju je čitava mreža partnerskih prodavnica i servisnih punktova.

Da biste uživali u kupljenom proizvodu, pažljivo pregledajte uputstvo za upotrebu. Sledite uputstva, garantovaćete vam dugu upotrebu.

RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda i stoga zadržava pravo da, između ostalog, promeni njihov oblik, izgled i performanse, bez potrebe da to unapred saopštava.

Još jednom Vam hvala što ste odabrali RURIS proizvode!

Korisnički servis i podrška :

Phone: **+381 60 118 119 0**

e-mail : **office@ruris.rs**

## 2.

### 2.1 OZNAKE NA MAŠINI



EC Evropski pravilnik



Opasnost!



Pročitajte uputstvo za upotrebu!



Koristite kacige!



Koristite zaštitne ruakavice!



Koristite zaštitne čizme ili cipele!



Opasnost od telesnih povreda osoba u blizini mašine!



Ne koristite zapaljive rastvore u blizini mašine.



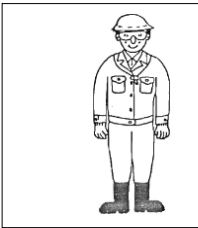
Izbegavajte kontakt sa pokretnim delovima mašine.



Ne koristiti u zatvorenom. Opasnost od intoksikacije.

### Uslovi prve upotrebe

Ovaj proizvod je posebno dizajniran za ukrašavanje i krčenje grmlja i grana drveća. Ne koristiti u druge svrhe.



Ovaj proizvod je mašina koja radi velikom brzinom. Sastavljanje i neispravan rad noža je vrlo opasno. Ne koristite ovaj proizvod kada ste umorni ili pijete alkohol. Deci i osobama sa invaliditetom je zabranjeno da se pridržavaju ovih uputstava.

Gasovi koje ispušta benzinski motor štetni su za ljudsko telo. Ne koristite ovaj proizvod u sobi, u stakleniku prekrivenom tankom plastičnom folijom i u tunelu gde je ventilacija slaba.

Prvu upotrebu treba izvršiti pod vođstvom obučenog lica.

Da bi sprečili nezgode, korisnik treba da radi van zatvorenih prostora. Prosečni radni turnus treba da bude 30-40 minuta, sa pauzom od 10 minuta. Bolje je ako je radno vreme 4 sata dnevno.

### Odgovarajuća odeća tokom rada

- (1) Molimo vas da nosite odeću sa dugim rukavima i duge pantalone. Da biste sprečili opasnost, nemojte nositi široku i otvorenu odeću i široke pantalone.
- (2) Molimo vas da tokom rada nosite rukavice.
- (3) Da biste sprečili klizanje tokom rada, nosite obuću protiv klizanja.

(4) Da biste zaštitili oči, nosite zaštitne naočare.

### Označavanje mašine

| Mesto gde se nalazi nalepnica sa oznakom | Grafički simbol                                                                   | Značenje nalepnice                                         |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Rezervoar goriva                         |  | Mora se koristiti mešavina benzina sa uljem RURIS 2TT-MAKS |
| Promena položaja ručice sauga            |  | Pokazuje da je položaj sauga zatvoren                      |
|                                          |  | Pokazuje da je položaj sauga otvoren                       |

## 3. UOPŠTENO REŠAVANJE



prednja ručka

Sečivo za sečenje

Dugme za

zaključavanje ručke

Ručica startera



reducirajući

Dugme za uključivanje  
/ isključivanje

Poklopac ubrzanja

#### 4. UOPŠTENO PREDSTAVLJANJE UREĐAJA

|                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| <b>Motor</b>                | TEZ                          |
| <b>Vrsta motora</b>         | 2 taktni                     |
| <b>Snaga motora</b>         | 1 CP                         |
| <b>Zapremina motora</b>     | 25.4 cc                      |
| <b>Paljenje</b>             | Elektronsko                  |
| <b>Pokretanje</b>           | Ručno                        |
| <b>Gorivo</b>               | Mešavina ulja i benzina      |
| <b>Zapremina rezervoara</b> | 350 ml                       |
| <b>Prosečna potrošnja</b>   | 0.9 l / h                    |
| <b>Odnos ulja i benzina</b> | 25 ml ulja / 1 litra benzina |
| <b>Ulje za mešavinu</b>     | Preporučeno RURIS 2TT-MAX    |
| <b>Dužina makaza</b>        | 750 mm                       |
| <b>Ručka</b>                | Ergonomska sa tri položaja   |
| <b>Težina</b>               | 6.0 kg                       |

Upravljač je opremljen uređajem za zaštitu ruku na ručki, uređajem za zaključavanje gasa i kočnicom za uređaj za sečenje (sigurnosna kočnica sa oprugom na nosaču motora).

## SNABDEVANJE GORIVOM

### 5.1 SMEŠA

#### ATTENTION !

1. Benzin je zapaljiv. Izbegavajte otvorenu vatru u blizini goriva. Zaustavite motor i pustite ga da se ohladi pre punjenja gorivom.
2. RURIS motori su podmazani uljem specijalno napravljenim za dvotaktne benzinske motore sa vazdušnim hlađenjem. Ako tokom garantnog roka ne koristite klasu API TC ili njenu klasu superiorniju, rizikujete da izgubite garanciju. Preporučeni odnos mešanja: 1l benzina + 25 ml ulja 2 takta. Emisije gasova kontrolišu osnovni parametri i komponente motora (npr. : rasplinjavanje, koordinacija paljenja, prigušivač)
3. Ovi motori su sertifikovani za rad na bezolovnom benzinu.
4. Obavezno koristite benzin sa minimalnim oktanskim brojem 95.
5. Bezolovni benzin se preporučuje za smanjenje zagađenja vazduha radi zaštite životne sredine.
6. Benzin ili loša ulja mogu oštetiti zaptivne prstenove, vakuumska creva za benzin, klip, segmente, cilindar ili rezervoar za gorivo motora.

| Preporučena brzina mešanja  |    |    |    |     |     |
|-----------------------------|----|----|----|-----|-----|
| Šema mešanja                |    |    |    |     |     |
| Litri benzin                | 1  | 2  | 3  | 4   | 5   |
| ml ulja za dvotaktne motore | 25 | 50 | 75 | 100 | 125 |

- tačno izmerite količinu benzina, a za ulje preporučujemo upotrebu graduiranog šprica.
- homogenizacija se vrši mešanjem smeše u posudu za gorivo bez nečistoća.
- stavite benzin u čistu posudu za gorivo.
- sipajte svo ulje i dobro izmešajte.
- Na vanjsku stranu kontejnera stavite jasnu etiketu kako biste izbegli zabunu sa ostalim kontejnerima.
- 

### 5.2 SNABDEVANJE GORIVOM

Postavite mašinu na radni sto, odvrnite poklopac rezervoara za gorivo i sipajte smešu goriva. Informacije o zapremini rezervoara za gorivo nalaze se u tabeli u poglavlju „TEHNIČKI PODACI“. Ne koristite gorivo uskladišteno u rezervoaru duže od 7 dana.



### 5.3 BEZBEDNO RUKOVANJE GORIVOM



Gorivo je izuzetno zapaljivo. NE pušite i ne približavajte uređaj otvorenom plamenu



1. Zaustavite motor pre dolivanja goriva.
2. Upotreba neodgovarajućeg ulja može dovesti do začepljenja varnica, začepljenja odvoda ili oštećenja segmenata klipa.
3. Držite se dalje od mesta punjenja goriva najmanje 3 metra pre pokretanja motora.
4. Korišćenje neodgovarajućeg goriva za kratko vreme će prouzrokovati ozbiljan kvar motora.

## 6. PUŠTANJE U RAD

Pre puštanja u rad motornih makaza morate osigurati da su ispunjeni sledeći uslovi:

- u radijusu od 5 metara sa obe strane manžetne F555 nema osoba ili predmeta sa kojima bi mogao doći u kontakt;
- motorne makaze su postavljene u vodoravni položaj na tlu
- mešavina ulja Ruris 2tt Max ili ulja za klasifikaciju API: TC ili više i gorivo je pravilno proporcionalno 25 ml ulja / 1 litar goriva (bezolovni benzin);
- smeša je napravljena u posebnom kanisteru i homogenizovana najmanje 2 minuta i nije starija od 1-2 nedelje u optimalnim uslovima
- Motor ima najmanje 200 ml smeše u rezervoaru;
- Ručica gasa se aktivira i zaključava u ovom položaju;
- Prekidač za uključivanje / isključivanje je postavljen u položaj "I"
- Svi vijci su čvrsto pritegnuti.

### **Pokretanje hladnog motora**

1. Proverite da li je poklopac rezervoara za gorivo zatvoren
2. Pritisnite pumpu za punjenje karburatora 3-4 puta i proverite da li gorivo prelazi iz karburatora u rezervoar.

Pazljivo! Sve dok je gorivo vidljivo u pumpi za punjenje. Da bi se motor ponovo pokrenuo, više ne treba da radi.

3. Ne koristite pumpu za punjenje karburatora kada je položaj zaklopke u zatvorenom položaju.
4. Pritisnite ručicu gasa i blokadu istovremeno prstom i prebacite dugme šoka u zatvoreni položaj.
5. Prebacite dugme za uključivanje / isključivanje u položaj I-start.
6. Postavite mašinu na tlo i proverite da nema prepreka oko sečiva, a zatim levom rukom uhvatite za držač noža, a desnom rukom upravljajte brojačem startera.

Pokretanje se mora izvršiti u dva koraka. Prvi korak će se izvršiti laganim povlačenjem startera dok se žica ne napregne i ne izvuče iz koluta startera. Drugi korak biće neprekidno i dugo povlačenje bez prekida.

Ako se motor ne pokrene pri prvom izvlačenju, ponovite najviše 4-5 puta dok se ne pokrene.

**Pazljivo! Ne povlačite kabl startera do maksimuma jer može doći do oštećenja startera. Ne žurite sa pokretanjem prilikom pokretanja, jer rizikujete da oštetite ceo sklop startera..**

7. Ako se motor ne pokrene nakon maksimalno 4-5 pokretanja prema poglavlju Problemi.
8. Nakon pokretanja, za 2-3 sekunde, gas gasa se kratko aktivira, a zatim otpušta. U ovom trenutku motor radi u praznom hodu. Kada se aktivira gas i dugme SHOC automatski se prebacuje u otvoren položaj. Ostavite motor da radi 10-15 sekundi, nakon čega može da ubrza i krene dalje.
9. Pre rada, MOTOR TREBA RAZRADITI. Sastoji se od trošenja tri rezervoara za gorivo u praznom hodu, sa ponovljenim davanjem punog gasa u intervalima od 10-15 minuta za uklanjanje neizgorenog ulja nakupljenog u prigušivaču zbog režima praznog hoda.

**NAPOMENA** Nije tehnički problem ako dođe do curenja ulja tokom naleta na izlazu iz prigušivača. Pri prelasku u režim rada (maksimalna brzina i opterećenje) motor će raditi u parametrima, a procenat neizgorenih gasova i ulja će se smanjiti i ovaj fenomen više neće nastupiti.

### Metode gašenja motora

Pazljivo! U slučaju nužde, molimo Vas da odmah isključite motor

10. Otpustite ručicu gasa.
11. Usmerite prekidač u položaj O-off.

## 7. NAČINI UPOTREBE



12. Tokom upotrebe, sečivo morate držati dalje od tela korisnika.

13. Tokom rada, grane grmlja / drveća koje poseče sečivo moraju se ukloniti nakon zaustavljanja motora.

14. Prečnik grana drveća ne sme biti veći od 10 mm.

15. Ne prilazite drugim ljudima bliže od 5m.



(1) Podesite ubrzanje u skladu sa prečnikom i gustinom grana i lišća drveća koje treba seći.



(2) Prilagodite položaj zadnje ručke po potrebi, pritiskajući dugme za zaključavanje ručke i rotirajte vodoravno dok ne dobijete udoban položaj za rukovanje. Nagnite sečivo pod uglom od 5-10 stepeni kada sećete vlažne grane, a zatim sećete u oblik poluluka; ovo može rezanje ograde učiniti mnogo lepšim i ujednačenijim.

## 8. ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

### Filter vazduha

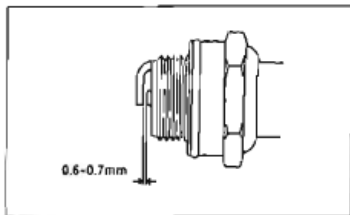
Otvorite poklopac vazdušnog filtera nakon svake upotrebe i uklonite naslage unutar njega. Ako je u vazdušnom filteru puno prljavštine, operite ga vrućom vodom, dodajte deterdžent i nakon sušenja ponovo instalirajte. Ako je vazdušni filter deformisan ili oštećen, zamenite ga.

**Pazljivo! Korišćenje vazdušnog filtera sa nečistoćama može oštetiti motor.**

### Filter goriva

Svakih 25 sati rada odvrnite filter za gorivo iz rezervoara za gorivo i uklonite nečistoće. Zamenite ga novim filterom ako je jako začepljen ili oštećen.

### Svećica



Uklonite sveću nakon svakih 25 sati rada ili češće; ako je potrebno, očistite talog sa elektroda. Rastojanje elektrode je 0,6-0,7 mm; podesite udaljenost ako nije u ovoj vrednost. Pri zameni svećice mora se koristiti odgovarajuća svećica. Pazljivo! Ne vadite sveću odmah nakon zaustavljanja motora. Uklonite ga tek nakon što

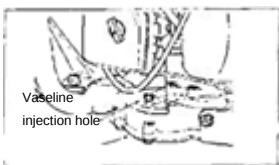
se motor ohladi.

### Sistem za hlađenje

Pazljivo! Tokom radnog procesa, da biste sprečili oštećenje pokretnih komponenata, pazite da ne prodrete kroz tvrda tela kroz ventilacione otvore motora ili lišća i drugi biljni materijal da ne zaklone ove otvore.

Začepljenje ventilacionih proreza ili natapanje rashladnih rebra motora u biljnom materijalu, prašini ili drugim nečistoćama dovodi do prekomernog grejanja motora i može dovesti do ozbiljnog oštećenja.

## Reduktor



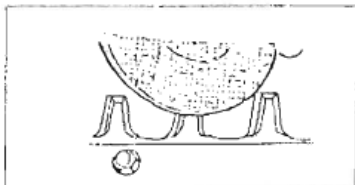
Podmažite reduktor nakon svakih 25 sati rada. Napunite šupljinu reduktora vazelinom pre nego što se to vidi na sečivu noža. Pazljivo! Obavezno koristite vazelin otporan na toplotu.

## Priprema za duže vreme nekorišćenja

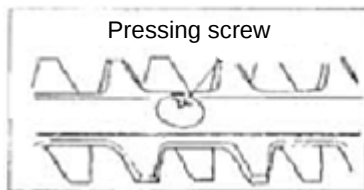


1. Ispraznite gorivo iz rezervoara, a zatim pokrenite motor i pustite da radi dok se ne zaustavi.
- (2) Uklonite sveću; sipati 1-2cc ulja 2 puta u cilindar; povucite starter 2-3 puta; zatim montirajte svećicu.
- (3) Naneti na svaku metalnu stranu ulje za sprečavanje rđe, pokriti poklopac sečiva noža; držite ga u sobi bez vlage.

## Oštrenje sečiva noža



- (1) Da bi se gornja oštrica naoštrila, mora biti postavljena 2 mm od noža donje oštrice.
- (2) Isto se mora uraditi i za donju oštricu noža..



- (3) Ponovo pokrenite motor, učinite da se gornja i donja lopatica potpuno podudaraju, zaustavite motor

**Pazljivo!** Nepravilno pritiskanje sečiva gornjeg i donjeg noža prilikom sečenja grana drveća može dovesti do njihovog omotavanja oko sečiva noža, što uzrokuje prerano

oštećenje mašine. Štaviše, gornji i donji zavrtnji noža moraju biti pritegnuti tako da se dve oštrice ne zaključaju. Pričvrstite potisni zavrtnj gornje oštrice noža; odvrnite vijak za pola okreta, a zatim zategnite maticu pozadi.

## 8.1 TABELA ODRŽAVANJA

| Temin            |                         | Redovno održavanje |                                       | U periodu rada |    |     |                     |
|------------------|-------------------------|--------------------|---------------------------------------|----------------|----|-----|---------------------|
| Deo              | Operacija               | Na 3 sata          | Pre nego što ponovo počnete da radite | 25             | 50 | 100 | Min jednom godišnje |
| Motor            | Podešavanje karburatora |                    |                                       |                | y  |     |                     |
| Filter za vazduh | Čišćenje                |                    | x                                     |                |    |     |                     |
| Noževi           | Pregled                 |                    | x                                     |                |    |     |                     |
| Svećica          | Provera, čišćenje       | x                  |                                       |                |    |     |                     |
|                  | Zamena                  |                    |                                       |                |    | x   | x                   |
| Hlađenje         | Čišćenje                |                    | x                                     |                |    |     |                     |
| Cilindar         | Čišćenje                |                    |                                       |                |    | y   |                     |
| Karburator       | Čišćenje                |                    |                                       |                |    | y   | y                   |
| Mešavina goriva  | Zamena                  | Na 10 dana.        |                                       |                |    |     |                     |
| Reduktor         | Podmažite               |                    |                                       | x              |    |     | x                   |
| Noževi           | Oštrenje                |                    |                                       |                | x  |     |                     |
| Filter goriva    | Zamena                  |                    | Na 25 sati                            |                |    |     |                     |

x-Korisnik

y-ovlašćeni serviser

## 9. PROBLEMI PRILIKOM POKRETANJA

### Kada ne možete pokrenuti motor

- a) Izvadite svećicu iz cilindra. Spojite svećicu sa cilindrom i povucite do startera. Proverite da li ima varnica sa elektrode svećice. Please watch out for the metal part of the spark plug during the starter pull, as you may be electrocuted.
- b) Proverite da li je prekidač u početnom položaju.

| Navedeni problemi       | Mogući razlozi                                                                                                                                                                                                                                                                               | Predlog šta uraditi                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Svećica ne baca varnicu | Spark plug <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Vlažna elektroda svećice</li> <li>○ Taloženje nečistoće na svećici</li> <li>○ Loša instalacija svećice dovodi do pukotina</li> <li>○ Prevelika ili prekratka udaljenost između elektroda svećica</li> <li>○ Pregorela svećica</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Osušite je</li> <li>○ Očistite je</li> <li>○ Zamenite je</li> <li>○ 0.7mm</li> <li>○ Zamenite je</li> </ul>                                                     |
|                         | Paljenje <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Oštećenje žice koja ide do dugmeta za uključivanje / isključivanje</li> <li>○ Slaba izolacija modula za paljenje</li> <li>○ Loša svećica</li> <li>○ Slabo elektronsko paljenje</li> </ul>                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Zamenite je</li> <li>○ Zamenite u ovlašćenom servisu</li> <li>○ Weak electronic fault ignition mode</li> <li>○ Replace it with an authorized service</li> </ul> |
|                         | Gašenje <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Problemi sa prekidačem</li> </ul>                                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Zamenite ga</li> </ul>                                                                                                                                          |
| Neće da upali           | Produvajte komoru za sagorevanje <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Gorivo je staro</li> <li>○ Izvetrelo gorivo</li> <li>○ Povlači previše goriva</li> </ul>                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Zamenite gorivo</li> <li>○ Koristite ispravno gorivo</li> <li>○ Servisirati karburator u ovlašćenom servisu</li> </ul>                                          |
|                         | Gorivo ne dolazi u karburator <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Nema goriva u rezervoaru</li> <li>○ Filter je pun prljavštine</li> <li>○ Zapušen karburator</li> </ul>                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Sipajte</li> <li>○ Skinite ga i očistite</li> <li>○ Očistite ga u ovlašćenom servisu</li> </ul>                                                                 |

### Nema dovoljno snage

| Status                | Mogući razlozi                                                                                                                                                                                                                                                                            | Način otklanjanja greške                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nema dobru kompresiju | <ul style="list-style-type: none"> <li>Prodiranje vazduha pri povezivanju creva za gorivo sa karburatorom</li> <li>Prodiranje vazduha između karburatora i cilindra</li> <li>voda u gorivu</li> <li>Taloženje nečistoća u filteru goriva</li> <li>Sito karburatora je zapušeno</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Povežite ispravno</li> <li>Zamenite zaptivku u ovlašćenom servisu</li> <li>Koristite dobro gorivo</li> <li>Zamenite filter u ovlašćenom servisu</li> <li>Očistite ga</li> </ul> |
| Pregrevanje           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Siromašna mešavina</li> <li>Kanali za hlađenje na cilindru su zapušeni</li> </ul>                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Podesite karburator u ovlašćenom servisu</li> <li>Očistite ih</li> </ul>                                                                                                        |

### Naglo isključivanje tokom rada

| Status                          | Mogući uzroci                                                                                                                                                                                                                      | Način otklanjanja greške                                                                                                                                                |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kada naglo prestane             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Utikač je oštećen</li> <li>Kratak spoj na elektrodi svećice</li> <li>Neispravno paljenje</li> </ul>                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zameniti utikač svećice</li> <li>Uklonite talog</li> <li>Zamenite u ovlašćenom servisu</li> </ul>                                |
| Polako zaustavljanje tokom rada | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ostali ste bez goriva</li> <li>Unutrašnjost karburatora je zapušena</li> <li>Voda je ušla u gorivo</li> <li>Ventil za odzračivanje na poklopcu rezervoara za gorivo je začepljen</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Gorivo</li> <li>Očistite ga u servisu ovlašćenom</li> <li>Koristite ispravno gorivo</li> <li>Otčepite ga ili zamenite</li> </ul> |

### Kada se teško zaustavlja

| Uslov             | Mogući razlozi                                                                                                             | Način otklanjanja greške                                                                                         |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motor             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Prekidač</li> <li>gorivo sa malo oktana (staro gorivo)</li> </ul>                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Proverite i zamenite</li> <li>Zamenite gorivo</li> </ul>                  |
| Električni sistem | <ul style="list-style-type: none"> <li>Elektroda na svećici previše topla</li> <li>Kabal na prekidaču u prekidu</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Očistite ili zamenite svećicu</li> <li>Proverite ili promenite</li> </ul> |

**Glavni deo makaza**

| Uslov                                                         | Mogući razlozi                                                                                                                | Način otklanjanja greške                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nož se ne zaustavlja kada je motor pri malim obrtajima motora | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Kvačilo je oštećeno</li> </ul>                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Zamenite u ovlašćenom servisu</li> </ul>                                                                                       |
| Nož se ne pomera kada je motor u velikoj brzini               | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Reduktor je oštećen</li> <li>○ Oštećeno kvačilo</li> <li>○ olabavljen nož</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Rešavanje u ovlašćenom servisu</li> <li>○ Rešavanje u ovlašćenom servisu</li> <li>○ Pritegnite zavrtnje za 1,5-2kgm</li> </ul> |
| Abnormalne vibracije                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Rotirajući deo se pokvario</li> <li>○ Ležaj</li> <li>○ Sečivo</li> </ul>             | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Zamenite deo u servisu</li> <li>○ Zamenite deo u servisu</li> <li>○ Zamenite</li> </ul>                                        |

**10. DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI****EC DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI** **Proizvođač:** SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, no. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašćeni predstavnik: eng. Stroe Marius Catalin - General Manager

Ovlašćeno lice za tehnički dosije: eng. Florea Nicolae - Production Design Director

**Opis proizvoda : Trimer za ogradu** sa specijalizovani proizvod za uređenje pejzaža, uz pomoć kojeg se može iseći bilo koja vrsta žive ograde ili drugih visećih biljaka.

**Product: Trimer za ogradu**

Serijski broj : od xxF555 0001 do xx F555 9999 (gde xx predstavlja poslednje dve cifre godine proizvodnje)

Model: **F555**

Motor: termički, bezolovni benzin i ulje, 2 taktni

Dužina makaza : **750 mm**Model: **RURIS**Snaga motora: **1 CP**Pokretanje: **ručno**

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu sa H.G. 1029/2008 - u pogledu uslova za stavljanje automobila na tržište, Direktiva 2006/42 / EC - automobili; zahtevi za bezbednost i sigurnost, Standard EN ISO 12100: 2010 - Mašine. Bezbednost, Uredba EU 2016/1628 (izmenjena Uredbom EU 2018/989) - uspostavljanjem mera za ograničavanje emisije gasova i čestica iz motora i HG 467/2018 o merama sprovođenja pomenute Uredbe, potvrdili smo usaglašenost proizvoda sa navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu sa glavnim sigurnosnim i sigurnosnim zahtevima.

Ja, dole potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljujem na sopstvenu odgovornost da je proizvod u skladu sa sledećim evropskim standardima i direktivama:

- **SR EN ISO 12100: 2011 / EN ISO 12100/2010** - Bezbednost mašina. Opšti principi dizajna. Procena rizika i smanjenje rizika

**SR EN ISO 13857/2008/ EN ISO 13857: 2008**- Sigurnosna udaljenost za zaštitu gornjih i donjih udova

- **SR EN ISO 4254-1: 2010 / AC: 2011 /EN ISO 4254-1: 2015** - Poljoprivredne mašine. Sigurnost. Opšti zahtevi

- **SR EN ISO 22868: 2011 / EN ISO 22868: 2011** - Šumske mašine i baštenske mašine. Akustični kod za ispitivanje ručnih prenosnih mašina opremljenih motorom sa unutrašnjim sagorevanjem. Metod veštačenja

- **SR EN ISO 3744: 2011 / EN ISO 3744: 2010** - Akustika. Određivanje nivoa zvučne snage i nivoa zvučne energije izvora buke pomoću zvučnog pritiska..

- **SR EN 14930 + A1: 2009 / EN 14930: 2007 + A1: 2009** - Poljoprivredne i šumarske mašine i baštenske mašine. Ručne mašine i vozač pešak. Određivanje rizika od kontakta sa vrućom površinom

- **SR EN ISO 11806-1: 2012/ EN ISO 11806-1: 2011** - Poljoprivredne i šumarske mašine. Bezbednosni zahtevi i ispitivanja prenosnih uređaja za čišćenje grmlja i košenje trave pogonjenih motorom sa unutrašnjim sagorevanjem

- **SR EN ISO 5674: 2009 / EN ISO 5674: 2009** - Traktori i poljoprivredne i šumarske mašine. Štitnici za kardanske osovine od otvora snage

- **SR EN ISO 28927-7: 2010 / EN ISO 28927-7: 2009**- Prenosne ručne motorne mašine. Metode ispitivanja za procenu emisije vibracija. Deo 7: Mašine za štancanje i makaze

- **SR EN ISO 14982: 2009 / EN 14982: 2009** - Poljoprivredni i šumarski automobili. Elektromagnetna kompatibilnost.

- **SR EN 55014-1: 2017; 55014-2: 2015** - Elektromagnetna kompatibilnost

- **SR EN 61000-3-2 / 2014; 61000-3-3 / 2013** - Elektromagnetna kompatibilnost

**Directive 2000/14 / EC** (amended by Directive 2005/88 / EC) - Emisije buke na otvorenom

- **Directive 2006/42 / EC** - on cars - placing cars on the market
- **Directive 2014/30 / EU** - on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019) ;
- **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** - uspostavljanje mera za ograničavanje emisija gasova i čestica iz motora

**Other Standards or specifications used :**

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Sistem upravljanja zaštitom životne sredine
- **SR ISO 45001: 2018** - Sistem upravljanja zaštitom zdravlja i bezbednošću na radu.

#### **OZNAČAVANJE I LEPLJENEJE NALEPNICA NA MOTOR**

Benzinski motori sa unutrašnjim sagorevanjem primljeni i korišćeni za pogonjenje Ruris mašina, prema **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** i HG 467/2018 su označeni sa :

- Marka i ime proizvođača : Z.T.M. Co. Ltd.

- Tip: TT-1E34F-G1

- Broj homologacije koji je dobio specijalizovani proizvođač :

e24 \* 2016/1628 \* 2018/989SHA2 / P \* 0200 \* 00

- Identifikacioni broj motora - jedinstveni broj.
- koncept TEZ

**Napomena: tehničku dokumentaciju drži proizvođač.**

Specifikacija: Ova izjava je u skladu sa originalom.

Rok upotrebe: 10 godina od datuma odobrenja.

Place and date of issue : **Craiova, 28.05.2021**

Year of affixing of the CE marking : **2021**

Nr. inreg : **554 / 28.05.2021**

**Ovlašćeno lice i potpis:**

Eng. Stroe Marius Catalin  
General Manager of  
SC RURIS IMPEX SRL



## DECLARATION OF CONFORMITY **EC**

**Proizvođač:** SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, no. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Ovlašćeno lice: eng. Stroe Marius Catalin - General Manager

Ovlašćeno lice za tehnički dosije: eng. Florea Nicolae - Production Design Director

**Opis proizvoda : Trimer za ogradu** sa specijalizovani proizvod za uređenje pejzaža, uz pomoć kojeg se može iseći bilo koja vrsta žive ograde ili drugih visećih biljaka.

**Product: Trimer za ogradu**

Serijski broj : od xx F555 0001 do xx F555 9999 (gde xx predstavlja poslednje dve cifre godine proizvodnje)

Model: **F555**

Motor: termički, bezolovni benzin i ulje, 2 taktni

Dužina makaza : **750 mm**

Model: **RURIS**

Snaga motora: **1 CP**

Pokretanje: **ručno**

Nivo buke (relative) : **90 dB**

(A)

Nivo buke : **107 dB**

**Nivo buke** je ovjeren od strane I.N.M.A Bukurešt putem izvještaja o ispitivanju br. 5 / 20.11.2019u skladu sa odredbama Direktive 2000/14 / EC izmenjene Direktivom 2005/88 / EC i SR EN ISO 3744: 2011

*Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova kao proizvođač, u skladu sa Direktivom 2000/14 / EC (dopunjena Direktivom 2005/88 / EC) HG 1756/2006 - o ograničavanju nivoa emisije buke u životnu sredinu koju proizvodi oprema namenjena za upotrebu van zgrada, verifikovali smo i*

*potvrdili usaglašenost proizvoda sa navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu sa glavnim zahtevima.*

**Ja, dole potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljujem na sopstvenu odgovornost da je proizvod u skladu sa sledećim evropskim standardima i direktivama :**

- **Directive 2000/14 / EC (as amended by Directive 2005/88 / EC)** - Emisija buke u spoljnom okruženju
- **SR EN ISO 3744: 2011** - Akustika. Određivanje nivoa buke koji emituju izvori buke pomoću zvučnog pritiska
- **Directive 2006/42 / EC** - na automobilima - stavljanje automobila na tržište
- **Directive 2014/30 / EU** o elektromagnetnoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetnoj kompatibilnosti, ažurirano 2019);
- **EU Regulation 2016/1628** (izmenjena Uredbom EU 2018/989) - uspostavljanje mera za ograničavanje emisija gasova i čestica iz motora **Other Standards or specifications used :**
- **SR EN ISO 9001** - Sistem upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sistem upravljanja zaštitom životne sredine
- **OHSAS18001** - Sistem upravljanja zaštitom zdravlja i bezbednošću na radu.

**Napomena: tehničku dokumentaciju drži proizvođač.**

Specifikacija: Ova izjava je u skladu sa originalom.

Rok upotrebe: 10 godina od datuma odobrenja.

Mesto i datum izdavanja: **Craiova, 28.05.2021**

Godina postavljanja CE oznake: **2021**

Nr. inreg : **555 / 28.05.2021**

**Ovlašćeno lice i potpis:**

Eng. Stroe Marius Catalin  
General Manager of  
SC RURIS IMPEX SRL

